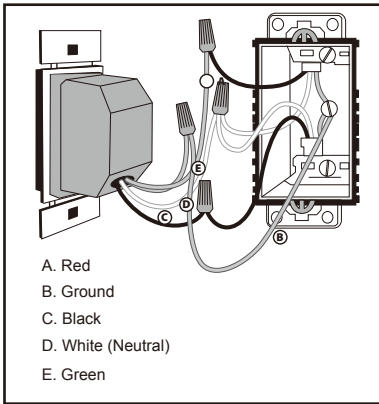


TM-029 Size: 145x210mm

In-Wall 7 Day Digital Timer Instruction Sheet



1. Remove wall plate and disconnect existing light switch.
2. Make sure both "hot" and neutral wires are present in the junction box. If both wires are not present, additional wiring will be necessary before installation can be completed.
3. Connect red timer wire to wire from fixture using wire connector.
4. Connect black timer wire to the "hot" (usually black or red) wire in junction box using wire connector.
5. Cut white wire in junction box (or open splice) and strip 1/2 in. of insulation on both wires.
6. Connect white timer wire to white wires in junction box using wire connector.
7. If the wall switch you are replacing had separate grounding conductors connected to the GREEN screw on the switch, make sure to connect these to the green wire from the timer with a wire connector.
8. Check that all wire connections are secure.
9. Place all wires inside junction box.
10. Fit timer into junction box and install using two (2) mounting screws (included).
11. Reconnect the electrical power.



- A. Red
- B. Ground
- C. Black
- D. White (Neutral)
- E. Green

SETTING THE CLOCK

1. Press and HOLD the CLOCK button.
2. Press the DAY button until the display shows the current day.
3. Press the HOUR button until the display shows the current hour.
4. Press the MIN (Minute) button until the display shows the current minute.

SETTING PROGRAMS

1. a. Press the PROG (Program) button once. The display will look as shown at the right.
b. You will now set up the time in which you want your device turned ON.
c. The number 1 in the lower left hand corner indicates that you are now programming EVENT 1.
2. Press the DAY button repeatedly until the display shows the day(s) when you want the timer to turn on. The options are:
 - All days of the week (MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU)
 - Individual days of the week (MO, etc.)
 - Weekdays only (MO, TU, WE, TH, FR)
 - Weekends only (SA, SU)
3. Press the HOUR and MIN (Minute) buttons to set the time when you want the timer to turn on.
4. Press the PROG (Program) button again. The display reads as shown at the right.
5. Repeat Steps 2 - 4 to set the OFF time for Event 1.
6. When programming is complete, press the CLK button to display the current time.



Things you should know about programming events

You can repeat the ON and OFF programming procedures outlined above for up to 7 events, as needed.

WARNING

While setting events, the timer may prematurely turn on the load, if you press the MODE button. Three kinds of settings can cause the timer to work in an unexpected way:

- Do not set up events out of order. Be sure to set up events in progressive order of time (for example, 8:00pm ON, 9:00 pm ON, 10:00 pm ON — NOT 8:00 pm ON, 10:00 pm ON, 9:00 pm ON).
 - Do not overlap event times (for example, 8:00 pm ON /12:00pm OFF, and 9:00 pm ON / 11:00 pm OFF).
 - Do not set ON / OFF events within 30 minutes or less from one another if you are going to use the timer in the Random Mode.
- The Random Mode interval is ± 15 minutes from the programmed times, and programs set too close together may overlap one another.

REVIEWING EVENTS PROGRAMMED

1. In the current time display, press the PROG (Program) button repeatedly to check your settings.
2. When finished, press the CLK button to return the display to the time of day.

CLEARING (DELETING) AN EVENT

1. Press the PROG (Program) button as many times as necessary to locate the setting you want to clear.
2. Press and hold the MODE button.
3. Press the PROG button to clear the setting.
4. When finished, press the CLK button to return the display to the time of day.

OPERATING THE TIME SWITCH

Press the MODE button repeatedly to set the timer to Automatic, Random or Manual mode.

NOTE: For the time switch to run programmed events, it must be set to "AUTO" mode.

AUTO: runs all events automatically, according to the schedule you have set. The word "AUTO" appears in the display.

RND (Random): runs all events in a RANDOM mode. This is a security feature in which ON and OFF times randomly differ ± 15 the programmed times, creating a more "lived-in" look. The word "RDM" appears in the display.

NOTE: DO NOT set the ON / OFF events within 30 minutes or less from one another if you are going to use this timer in the RANDOM MODE. The RANDOM MODE is ± 15 minutes of programmed times and may overlap one another, causing the timer to possibly not work as desired.

MANUAL: turns ON and OFF only when the user presses the ON or OFF button. The display is blank, showing neither RDM or AUTO.

OVERRIDE TIMER SETTINGS

The ON / OFF buttons override the current programmed events. To override the current program (either ON or OFF), press the ON/OFF button.

NOTE: If the timer is not in "Manual" mode, it will obey the next programmed event. This allows the user to manually turn a light on and allow the program to shut the light back off at a preset time.

RESETTING THE TIMER

In case of an operational failure of the timer, press the RESET button to clear all settings and restart.

*Works with CFL bulbs.

*This timer has been tested to work with standard compact fluorescent (CFL) bulbs. However, it will not control a CFL bulb that specifically states

Rating:

General: 125 V ac, 60 Hz; 15 A, 1875W
Resistive: 125 V ac, 60 Hz; 15 A, 1875W
Tungsten (incandescent): 8 Amp, 125 VAC 1000 Watts
Ballast (fluorescent): 8 Amp, 125 VAC
Motor: 1/4 H.P., 125 VAC

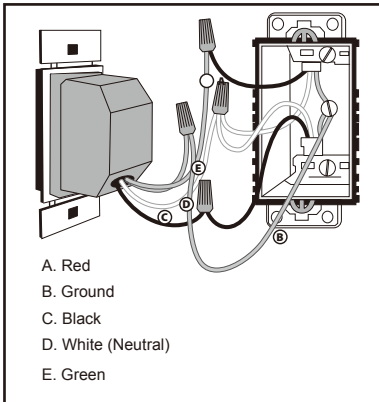
MADE IN CHINA

TM-029 Size: 145x210mm

Instrucciones de uso para temporizador digital de 7 días en la pared



1. Retire la placa de pared y desconecte el interruptor de luz.
2. Asegúrese de que los cables "calientes" y neutros estén presentes en la caja de empalme. Si no lo están, será necesario cableado adicional antes de finalizar la instalación.
3. Conecte el cable rojo del temporizador al cable de la lámpara mediante un conector de cableado.
4. Conecte el cable negro del temporizador al cable "caliente" (por lo general de color negro o rojo) de la caja de empalme mediante el conector de cableado.
5. Corte el cable blanco de la caja de empalme (o empalme abierto) y retire ½ pulgada de aislante en ambos cables.
6. Conecte el cable blanco del temporizador a los cables blancos de la caja de empalme mediante el conector de cableado.
7. Si el interruptor de pared que se dispone a reemplazar tiene conductores a tierra separados conectados al tornillo VERDE del interruptor, asegúrese de conectarlos al cable verde del temporizador mediante un conector de cableado.
8. Compruebe que todas las conexiones de cable estén seguras.
9. Coloque todos los cables dentro de la caja de empalme.
10. Ajuste el temporizador en la caja de empalme e instale con dos (2) tornillos de montaje (suministrados).
11. Vuelva a conectar el suministro eléctrico.



- A. Red
- B. Ground
- C. Black
- D. White (Neutral)
- E. Green

CONFIGURACIÓN DEL RELOJ

1. Mantenga presionado el botón CLOCK (Reloj).
2. Presione el botón DAY (Día) hasta que en la pantalla aparezca el día actual.
3. Presione el botón HOUR (Hora) hasta que aparezca la hora actual en pantalla.
4. Presione el botón MIN (Minuto) hasta que aparezca el minuto actual en pantalla.

CONFIGURACIÓN DE PROGRAMAS

1. a. Presione el botón PROG (Programa) una vez. La pantalla lucirá como se muestra en la imagen a la derecha.
b. Ahora configurará la hora a la cual desea que el dispositivo se encienda.
c. El número 1 del extremo inferior izquierdo indica que se dispone a programar el EVENT 1 (Evento 1).
2. Presione el botón DAY (Día) varias veces hasta que en la pantalla aparezca el día en el cual desea que el temporizador se encienda. Las opciones son:
 - Todos los días de la semana (MO TU WE TH FR SA SU)
 - Días de la semana individuales (MO etc.)
 - Sólo días hábiles (MO TU WE TH FR)
 - Sólo fines de semana (SA SU)
3. Presione los botones HOUR (Hora) y MIN (Minutos) para configurar la hora a la cual desea que el temporizador se encienda.
4. Presione el botón PROG (Programa) nuevamente. La pantalla lucirá como se muestra en la imagen a la derecha.
5. Repita los pasos 2 a 4 para configurar la hora de apagado para el Event 1.
6. Cuando finalice la programación, presione el botón CLOCK (Reloj) para mostrar la hora actual.



INFORMACIÓN ACERCA DE LA PROGRAMACIÓN DE EVENTOS:

Puede repetir los procedimientos de programación de encendido y apagado descritos arriba por hasta 7 eventos, según sea necesario.

LA ADVERTENCIA:

Al poner los acontecimientos que el reloj puede prender prematuramente la carga, si usted aprieta el botón del MODE (Modo). Tres tipos de configuración puede

hacer que el temporizador funcione en forma inesperada:

- Configure eventos en orden progresivo de tiempo (por ejemplo, encendido a las 8:00 p.m., encendido a las 9:00 p.m., encendido a las 10:00 p.m., — NO encendido a las 8:00 p.m., encendido a las 10:00 p.m., encendido a las 9:00p.m.).
- No superponga horas de eventos (por ejemplo, encendido a las 8:00 p.m./ apagado a las 12:00 p.m., y encendido a las 9:00 p.m. / apagado a las 11:00 p.m.).
- No configure eventos de encendido y apagado dentro de 30 minutos o menos entre sí si pretende usar el temporizador en el modo Random (Aleatorio). El intervalo del modo Random (Aleatorio) es de ± 15 minutos desde los tiempos programados y los programas configurados con.

REVISIÓN DE EVENTOS PROGRAMADOS

1. En la pantalla de hora actual, presione el botón PROG (Programa) varias veces para revisar su configuración.
2. Cuando finalice, presione el botón CLOCK (Reloj) para regresar la pantalla a la hora del día.

ELIMINACIÓN (BORRADO) DE UN EVENTO

1. Presione el botón PROG (Programa) las veces que sea necesario para localizar la configuración que desea eliminar.
2. Mantenga presionado el botón MODE (Modo).
3. Presione el botón PROG para eliminar la configuración.
4. Cuando finalice, presione el botón CLOCK (Reloj) para regresar la pantalla a la hora del día.

OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR TEMPORIZADOR

Presione el botón MODE (Modo) varias veces para configurar el temporizador en modo Automatic (Automático), Random (Aleatorio) o Manual (Manual).

NOTA: Para que el temporizador ejecute los eventos programados, debe configurarse en el modo "AUTO" (Automático) o RND (Aleatorio) Después de ajustar los eventos, es posible que el temporizador encienda la carga si presiona el botón MODE(MODO).

AUTO (Automático): Ejecuta todos los eventos en forma automática, según el programa que usted haya configurado.

La palabra "AUTO" (Automático) aparece en la pantalla.

RND (Aleatorio) — ejecuta los eventos en el modo RANDOM (Aleatorio). Ésta es una característica de seguridad en la cual los horarios de encendido y apagado difieren en ± 15 minutos de las horas programadas, lo que da su hogar la apariencia de que hay "presencia" de personas cuando no se encuentra en casa. La palabra "RDM" (Aleatorio) aparece en la pantalla.

MANUAL (Manual) — se enciende y se apaga sólo cuando el usuario presiona el botón de encendido y apagado. La pantalla está en blanco, no muestra RDM (Aleatorio) ni AUTO (Automático).

NOTA: NO configure los eventos de encendido o apagado con 30 minutos o menos de diferencia entre sí si planea usar este temporizador en el modo RANDOM (Aleatorio). El modo RANDOM (Aleatorio) es ± 15 minutos de horarios programados y puede superponerse entre sí, lo que causaría que el temporizador no funcione de la forma que se desea.

SURPASSEMENT DE LA PROGRAMMATION

Les touches ON ou OFF permettent de surpasser les activités programmées. Pour surpasser l'activité en cours, (soit activer ou désactiver), appuyez sur la touche ON ou OFF.

REMARQUE : Si la minuterie n'est pas en mode « Manual », elle obéira à la prochaine activité programmée. Ceci permet à l'utilisateur d'allumer manuellement une lampe et de laisser la minuterie l'éteindre selon l'heure programmée.

REPROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

En cas de panne de la minuterie, appuyez sur la touche RESET (remise à zéro) pour effacer la programmation et recommencer.

*Funciona con bombillas CFL.

*Este temporizador se ha probado para funcionar con bombillas fluorescentes compactas (CFL) estándar. Sin embargo, no controlará una bombilla CFL que especifica claramente que "no se debe usar con controles de temporizador". En caso de duda, consulte al fabricante de la bombilla.

Clasificación:

General: 125 V ac, 60 Hz; 15 A, 1875W
Resistivo (electrodoméstico): 125 V ac, 60 Hz; 15 A, 1875W
Tungsteno (Incandescente): 8 Amp, 125 VAC 1000 Watts
Reactancia (fluorescente): 8 Amp, 125 VAC
Motor: 1/4 H.P., 125 VAC

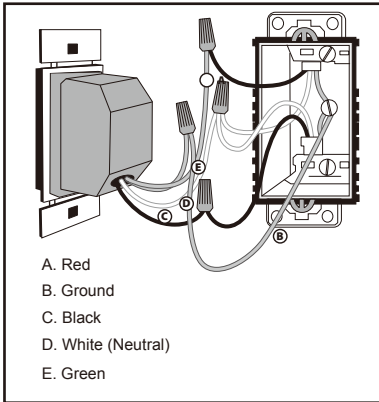
HECHO EN CHINA

TM-029 Size: 145x210mm

Fiche d'instructions pour minuterie numérique encastrée de 7 jours



- Déposer la plaque murale et débrancher le commutateur.
- Vérifiez que le fil chargé et le fil neutre sont présents dans la boîte de connexion. S'il manque un des fils, il faudra effectuer le câblage nécessaire afin de déterminer l'installation.
- Connectez le fil rouge de la minuterie au fil de l'appareil à l'aide du connecteur.
- Connectez le fil noir de la minuterie au fil chargé (habituellement noir ou rouge) à la boîte de connexion à l'aide du connecteur.
- Coupez le fil blanc dans la boîte de connexion (ou ouvrez l'épaisseur) et dénudez 1/2 po sur chacun des fils.
- Connectez le fil blanc de la minuterie aux fils blancs de la boîte de connexion à l'aide du connecteur.
- Si vous remplacez un commutateur doté de conducteurs de mise à la terre séparés, connectés à la vis VERTE du commutateur, soyez certain de les connecter au fil vert de la minuterie avec un connecteur.
- Vérifiez que toutes les connexions sont bien faites.
- Placez tous les fils à l'intérieur de la boîte de connexion.
- Insérez et installez la minuterie dans la boîte de connexion à l'aide des deux (2) vis de montage (fournies).
- Reconnectez le courant électrique.



PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

- Enfoncez et maintenez la touche CLK (horloge).
- Appuyez sur la touche DAY (jour) jusqu'à l'affichage du jour courant.
- Appuyez sur la touche HOUR (heure) jusqu'à l'affichage de l'heure courante.
- Appuyez sur la touche MIN (minute) jusqu'à l'affichage des minutes courantes.

PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS

- a. Appuyez une fois sur la touche PROG (programme). L'écran ressemblera à l'illustration ci-contre.
b. Programmez maintenant l'heure à laquelle vous voulez que votre appareil s'allume.
c. Le chiffre 1 dans le coin inférieur gauche indique que vous programmez l'activité 1 (EVENT 1).
- Appuyez sur la touche DAY de manière répétée jusqu'à l'apparition du ou des jours auxquels vous voulez que la minuterie s'enclenche. Les choix sont :
 - Tous les jours de la semaine (lundi au dimanche= MO TU WE TH FR SA SU)
 - Jours individuels de la semaine (lundi = MO, etc.)
 - Jours de semaine seulement (lundi au vendredi= MO TU WE TH FR)
 - Fins de semaine seulement (SA SU)
- Appuyez les touches HOUR (heure) et MIN (minute) pour programmer l'heure de la mise en marche de la minuterie.
- Appuyez à nouveau sur la touche PROG (programme). L'écran ressemblera à l'illustration ci-contre.
- Répétez les étapes 2 à 4 pour programmer l'heure d'arrêt (OFF) de l'activité 1.
- Lorsque la programmation est terminée, appuyez sur la touche CLOCK pour afficher l'heure en cours.



Ce que vous devez savoir sur la programmation d'activités :

Au besoin, vous pouvez répéter les procédures d'activation et de désactivation décrites ci-dessus pour 7 activités.

AVERTISSEMENT

Pendant que réglant des événements que le minuteur peut allumer prématurément le chargement, si vous appuyez le bouton de MODE. La minuterie peut réagir de manière

imprévue si programmée de trois manières différentes :

- Programmez les activités selon un horaire consécutif (par exemple, activation à 20 h, 21 h, 22 h – et NON 20 h, 22 h, 21 h).
- Ne superposez pas les heures des activités (par exemple, activation à 20 h, arrêt à minuit et activation à 21 h, désactivation à 23 h).
- Ne programmez pas des activités à intervalles de 30 minutes ou moins, si vous utilisez la fonction aléatoire. La fonction aléatoire s'enclenche à ± 15 minutes de l'heure programmée et une programmation trop rapprochée risque de superposer les activités.

VÉRIFICATION DE LA PROGRAMMATION

- Lorsque la minuterie affiche l'heure courante, appuyez sur la touche PROG (Programme) plusieurs fois pour vérifier la programmation.
- Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche CLOCK pour afficher l'heure courante.

EFFACER (SUPPRIMER) UNE ACTIVITÉ

- Appuyez sur la touche PROG (Programme) jusqu'à ce que s'affiche le programme que vous souhaitez effacer.
- Appuyez et maintenez la touche MODE.
- Appuyez la touche PROG pour effacer le programme.
- Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche CLOCK pour afficher l'heure courante.

FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Appuyez de manière répétée sur la touche MODE pour choisir le mode Automatique, Aléatoire ou Manuel

REMARQUE: La minuterie doit être en mode « AUTO » pour activer les activités programmées.

AUTO: enclenche automatiquement toutes les activités selon l'horaire programmé. Le mot « AUTO » apparaît sur l'écran.

RND (Aléatoire): active toutes les activités de manière aléatoire. Cette fonction de sécurité permet d'activer et de désactiver à ± 15 minutes des heures programmées, conférant un aspect habité aux lieux. L'acronyme « RDM » apparaît sur l'écran.

REMARQUE: Ne programmez pas des activités à intervalles de 30 minutes ou moins, si vous utilisez la fonction aléatoire. La fonction aléatoire s'enclenche à ± 15 minutes de l'heure programmée et une programmation trop rapprochée risque de superposer les activités, entraînant un désordre dans les activations.

MANUAL (manuel): active et désactive sur pression des touches ON ou OFF par l'utilisateur. L'écran est vert, n'affiche pas RDM ni AUTO.

MANUAL (manuel): Active et désactive sur pression des touches ON ou OFF par l'utilisateur. L'écran est vert, n'affiche pas RDM ni AUTO.

SURPASSEMENT DE LA PROGRAMMATION

Les touches ON ou OFF permettent de surpasser les activités programmées. Pour surpasser l'activité en cours, (soit activer ou désactiver), appuyez sur la touche ON ou OFF.

REMARQUE: Si la minuterie n'est pas en mode « Manual », elle obéira à la prochaine activité programmée. Ceci permet à l'utilisateur d'allumer manuellement une lampe et de laisser la minuterie l'éteindre selon l'heure programmée.

REPROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

En cas de panne de la minuterie, appuyez sur la touche RESET (remise à zéro) pour effacer la programmation et recommencer.

*Fonctionne avec les ampoules fluocompactes.

*Cette minuterie a été testée pour fonctionner avec les ampoules fluocompactes (FLC) standard. Cependant, elle ne contrôlera pas une ampoule fluocompacte qui indique spécifiquement

Caractéristiques

Général: 125 V ac, 60 Hz; 15 A, 1875W
Resistive: 125 V ac, 60 Hz; 15 A, 1875W
Tungstène (incandescente): 8 Amp, 125 VAC 1000 Watts
Ballast (fluorescente) : 8 Amp, 125 VAC
Moteur: 1/4 H.P., 125 VAC

FABRIQUÉ EN CHINE